



15.4.2014

B7-0444/2014

## **PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS**

pateiktas siekiant užbaigti diskusijas dėl Komisijos pirmininko pavaduotojos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai pareiškimo

pagal Darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnio 2 dalį

dėl Rusijos spaudimo Rytų partnerystės šalims, ypač Rytų Ukrainos destabilizavimo  
(2014/2699(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok,  
Mairead McGuinness, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikiienė,  
Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Anna Maria Corazza Bildt, Jerzy Buzek,  
Arnaud Danjean, Mário David, Mariya Gabriel, Michael Gahler,  
Paweł Zalewski, Gunnar Hökmark, Anna Ibrisagic, Tunne Kelam,  
Jan Kozłowski, Eduard Kukan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska,  
Monica Luisa Macovei, Nadezhda Neynsky, Ria Oomen-Ruijten,  
Alojz Peterle, Andrej Plenković, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda,  
György Schöpflin, Salvador Sedó i Alabart, Inese Vaidere,  
Sophie Auconie, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Algirdas Saudargas,**

**Philippe Juvin, Andrey Kovatchev, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**  
PPE frakcijos vardu

**Europos Parlamento rezoliucija dėl Rusijos spaudimo Rytų partnerystės šalims, ypač Rytų Ukrainos destabilizavimo (2014/2699(RSP))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Europos kaimynystės politikos, Rytų partnerystės ir Ukrainos, visų pirma į savo 2014 m. kovo 13 d. rezoliuciją dėl Rusijos įsiveržimo į Ukrainą<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2014 m. kovo 20 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas dėl Ukrainos,
  - atsižvelgdamas į 2014 m. balandžio 1 d. NATO ir Ukrainos komisijos pareiškimą,
  - atsižvelgdamas į Didžiojo septyneto (G7) vadovų per 2014 m. kovo 24 d. susitikimą Hagoje pateiktą bendrą pareiškimą,
  - atsižvelgdamas į savo 2014 m. balandžio 3 d. teisėkūros rezoliuciją dėl Ukrainos kilmės prekėms taikomų muitų sumažinimo arba panaikinimo<sup>2</sup>,
  - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų tarybos 2014 m. balandžio 14 d. išvadas dėl Ukrainos,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 110 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi Rusijos Federacija ir toliau stiprina destabilizavimo ir agresijos priemones Ukrainos rytinėje dalyje, pasinaudodama separatistais, kurie užima viešuosius pastatus ir kelia neramumus;
- B. kadangi keliuose Rytų Ukrainos miestuose, įskaitant Luhanską, Donecką ir Charkovą, prorusiški separatistai paskelbė apie rengimąsi 2014 m. gegužės 11 d. referendumams, panašiams į Kryme vykusį referendumą, per kuriuos bus keliamas Ukrainos rytinių regionų apsisprendimo klausimas;
- C. kadangi esama pavojaus, kad bet kokia tolesne smurtinio Rytų Ukrainos destabilizavimo eskalacija Rusija pasinaudos kaip apsimestiniu pretekstu tęsti karinę agresiją, užkirsti kelią prezidento rinkimams ir vykdyti prievartinį Ukrainos pavertimą federacija;
- D. kadangi ES ir tarptautinė bendruomenė nepripažįsta ir nepripažins 2014 m. kovo 16 d. Kryme surengto neteisėto referendumo rezultatų ir po to įvykusio Krymo prijungimo prie Rusijos Federacijos;
- E. kadangi Rusija ir toliau pažeidžia savo tarptautinius įsipareigojimus, prisiimtus pagal JT Chartiją, Helsinkio baigiamąjį aktą, Europos Tarybos statutą ir ypač 1994 m. Budapešto memorandumą dėl saugumo garantijų Ukrainai;

---

<sup>1</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2014)0248.

<sup>2</sup> Priimti tekstai, P7\_TA(2014)0285.

- F. kadangi ES įsipareigojo kuo greičiau pasirašyti asociacijos susitarimus ir išsamius ir visapusiškus laisvosios prekybos susitarimus su Moldova ir Gruzija ir šie susitarimai bus pasirašyti ne vėliau kaip 2014 m. birželio mėn.;
- G. kadangi 2014 m. vasario 2 d. autonominėje Gagauzijos srityje vykęs vadinamasis referendumas buvo surengtas nesilaikant Moldovos Respublikos Konstitucijos ir teisės aktų, todėl yra neteisėtas; kadangi per „5+2“ formato derybas nebuvo susitarta dėl tvaraus Padniestrės konflikto sprendimo;
- H. kadangi Rusija, pažeisdama pagrindines tarptautinės teisės normas ir principus, tebėra okupavusi Gruzijos Abchazijos ir Cchinvalio (Pietų Osetija) regionus, taip pat kadangi labai sparčiai vyksta sienų statymo procesas ir Rusijos kariniai orlaiviai pažeidinėja Gruzijos oro erdvę;
1. kuo griežčiausiai smerkia atvirais ir užmaskuotais Rusijos veiksmais vykdomą Rytų Ukrainos destabilizavimo ir provokacijų eskalaciją; nepritaria bet kokių neteisėtų referendumų, panašių į Krymo referendumą, rengimui; perspėja, kad prorusiškų ginkluotų ir apmokytų separatistų, kurių veikla gerai koordinuojama ir kuriems vadovaujama iš Rusijos, vykdomais vis aktyvesniais destabilizavimo ir sabotažo veiksmais Rusija galėtų pasinaudoti kaip apsimestiniu pretekstu imtis karinių priemonių, užkirsti kelią prezidento rinkimams ir forsuoti Ukrainos pavertimą federacija ruošiantis ją padalinti;
  2. reiškia rimtą susirūpinimą dėl Rytų Ukrainoje vykdomų karinių operacijų, kurioms vadovauja Rusija; pakartoja, jog būtina, kad ES ir jos valstybės narės, palaikydamos santykius su Rusija, reikštų vieningą poziciją; mano, jog dabartinėje situacijoje būtina, kad Taryba imtųsi griežtesnių antrojo lygmens sankcijų ir būtų pasirengusi nedelsiant taikyti trečiojo lygmens sankcijas (ekonominės sankcija), taip pat tęsti politinį, ekonominį ir finansinį Rusijos izoliavimą tarptautiniu lygmeniu;
  3. be to, pakartoja savo raginimą Tarybai nedelsiant taikyti sankcijas, įskaitant ginklų ir dvejojimo naudojimo technologijų embargą, draudimą išduoti vizas, turto išaldymą ir kovos su pinigų plovimu teisės aktų taikymą asmenims, dalyvaujantiems sprendimų priėmimo procese, susijusiam su Rytų Ukrainos destabilizavimu ir provokacijomis šiame regione, imtis priemonių prieš Rusijos bendroves ir jų patronuojamąsias įmones, visų pirma energetikos sektoriuje, taip pat Rusijos investicijų ir turto ES atžvilgiu, be to, atlikti visų susitarimų su Rusija peržiūrą atsižvelgiant į galimybę sustabdyti jų galiojimą; palankiai vertina 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos sprendimą išplėsti asmenų, kurių turtas iššaldomas ir kuriems taikomas draudimas išduoti vizą, sąrašą;
  4. ragina Krymui ir jo separatistinei valdžiai pradėti taikyti ekonominius, prekybos ir finansinius apribojimus; mano, kad šie veiksmai turėtų būti skubiai įgyvendinti remiantis Komisijos atlikta Krymo aneksijos teisinių pasekmių analize;
  5. pažymi, kad visapusiškai remia Ukrainos vienybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą; vertina Rusijos veiksmus kaip sunkų tarptautinės teisės ir šios šalies tarptautinių įsipareigojimų, prisiimtų pagal JT Chartiją, Helsinkio baigiamąjį aktą, Europos Tarybos statutą ir 1994 m. Budapešto memorandumą dėl saugumo garantijų, taip pat dvišalių įsipareigojimų pagal 1997 m. dvišalę draugystės, bendradarbiavimo ir partnerystės sutartį pažeidimą; pritaria sprendimui suspenduoti Rusijos balsavimo teises Europos

Tarybos Parlamentinėje Asamblėjoje;

6. ragina Rusiją atitraukti visas Rusijos pajėgas, sutelktas prie sienos su Ukraina ir Ukrainoje, ir nedelsiant panaikinti Federacijos Tarybos įgaliojimą naudoti jėgą Ukrainos teritorijoje; prašo, kad nedelsiant būtų nutraukti bet kokie vidaus ar išorės veiksmai, dėl kurių destabilizuojama padėtis Ukrainoje; laikosi nuomonės, kad bet kokie politiniai reikalavimai turi būti sprendžiami ne smurtiniu būdu, o pasitelkiant tinkamus ir teisėtus forumus; prašo Rusijos nereaguoti į bet kokio pobūdžio separatistinius reikalavimus, pvz., rengti neteisėtus referendumus dėl Ukrainos rytinių regionų, ir viešai atsiriboti nuo naujausių neteisėtų įvykių Rytų Ukrainoje, nes jais pažeidžiamas Ukrainos suverenitetas ir teritorinis vientisumas;
7. ragina Tarybą padėti Ukrainai vykdyti civilinės saugos sektoriaus reformas, teikti paramą siekiant užtikrinti policijos darbą, sienų apsaugą ir teisinės valstybės principų įgyvendinimą pasitelkiant solidžią BSGP misiją, taip pat parengti politinę reagavimo į krizę programą, kuo skubiau išnagrinėjus visas susijusias galimybes;
8. ragina Sąjungą išplėsti dabartinę Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos (ESBO) stebėjimo misiją siekiant į Rytų Ukrainą nusiųsti kuo daugiau stebėtojų, kad jie galėtų susipažinti su situacija vietoje ir teikti pranešimus, nes tokiu būdu bus galima paneigti apsimestinius bet kokios galimos būsimos eskalacijos pretekstus; pritaria ESBO ir Europos Tarybos išreikštam susirūpinimui dėl to, kad apribotos jų galimybės stebėti žmogaus teisių situaciją Kryme, įskaitant nacionalinėms mažumoms priklausančių asmenų padėtį;
9. be to, ragina, kad rinkimus atidžiai stebėtų gausi ESBO Demokratiškos institucijų ir žmogaus teisių biuro, taip pat Parlamento ir ES rinkimų stebėjimo misija; ragina 2014 m. gegužės 25 d. surengti laisvus ir sąžiningus prezidento rinkimus visiškai laikantis tarptautinių standartų; nepritaria bet kokiam išorės spaudimui, kuris daromas siekiant atidėti šiuos rinkimus;
10. tikisi, kad Rusija visapusiškai įsipareigos siekti sėkmingo politinio sprendimo vykdant keturšales ES, JAV, Rusijos ir Ukrainos derybas, apie kurias buvo paskelbta ir kurios bus vykdomos laikantis visiškos pagarbos Ukrainos teritoriniam vientisumui, įskaitant Ukrainos teisę spręsti dėl savo konstitucinės ir politinės ateities; mano, kad tuo atveju, jei Rusija nenorės prisiimti tokio įsipareigojimo, tai įrodys, kad ji nesiekia įgyvendinamo sprendimo ir tik nori laimėti laiko;
11. palankiai vertina santūrius ir apgalvotus Ukrainos vyriausybės veiksmus, kurių iki šiol buvo imtasi dabartiniu krizės etapu, ir primena, kad Ukrainos valdžios institucijos turi visišką teisę naudoti visas karines priemones, siekdamas atgauti savo teritorijos kontrolę;
12. primygtinai ragina ES remti Ukrainą tarptautinėse institucijose, visų pirma tarptautinėse teisminėse institucijose, jei ji nuspręstų iškelti bylą Rusijai dėl jos suverenumo ir teritorinio vientisumo pažeidimo;
13. palankiai vertina Ukrainos vyriausybės pareiškimą dėl plataus užmojo ekonominių ir socialinių reformų darbotvarkės ir atkreipia dėmesį į tai, kad nepaprastai svarbu šią darbotvarkę greitai įgyvendinti siekiant stabilizuoti ir sutvarkyti kritinę finansinę šalies

padėti; palankiai vertina tarptautinių finansų įstaigų ir Komisijos sprendimą teikti Ukrainai nemažą trumpalaikę ir ilgalaikę finansinę pagalbą; primena, kad reikia surengti ir koordinuoti tarptautinę paramos teikėjų konferenciją, kurią turėtų sušaukti Komisija ir kuri turėtų įvykti kiek galima greičiau;

14. primena, kad Ukraina, naudodama tarptautinę finansinę pagalbą, konkrečių rezultatų galės pasiekti tik tuomet, jei šios pagalbos naudojimui bus taikomos sąlygos, kurių laikymasis bus griežtai užtikrinamas, ir jei bus įgyvendinta vyriausybės reformų darbotvarkė; taigi ragina Komisiją ir valstybes nares teikti reikiamą techninio pobūdžio pagalbą įgyvendinant šią darbotvarkę, kad būtų galima stiprinti teisinės valstybės principus ir panaikinti korupciją;
15. ragina Ukrainą ir toliau įgyvendinti savo politinių reformų, visų pirma konstitucinės reformos, programą; palankiai vertina Ukrainos vyriausybės pasiryžimą vykdyti savo įsipareigojimus siekiant užtikrinti atstovaujamojo valdymo struktūrų pobūdį atsižvelgiant į regioninę įvairovę, taip pat garantuoti visapusišką nacionalinėms mažumoms priklausančių asmenų apsaugą, iširti bet kokius žmogaus teisių pažeidimus ir smurtinius veiksmus ir kovoti su ekstremizmu; šiomis aplinkybėmis palankiai vertina tai, kad 2014 m. balandžio 9 d. buvo inauguruota Europos Tarybos tarptautinė patariamoji komisija;
16. palankiai vertina neseniai priimtą Ukrainos parlamento rezoliuciją, kuria raginama nedelsiant nuginkluoti visas neteisėtas savigynos pajėgas, ir laukia jos įgyvendinimo;
17. reiškia tvirtą paramą Ukrainai ir jos gyventojams šiuo sudėtingu laikotarpiu; palankiai vertina tai, kad pasirašyti asociacijos susitarimo politiniai skyriai ir patvirtintos vienašalės prekybos priemonės; ragina kuo skubiau, prieš baigiantis vienašalių prekybos priemonių galiojimą, pasirašyti visą asociacijos susitarimą ir išsamų ir visapusišką laisvosios prekybos susitarimą;
18. pabrėžia, kad skubiai būtina numatyti tvirtą bendrą energetinio saugumo politiką (sukurti Energetikos sąjungą), siekiant sumažinti ES priklausomybę nuo Rusijos tiekiamos naftos ir dujų, įskaitant energijos teikimo įvairinimą, visišką trečiojo energetikos teisės aktų rinkinio įgyvendinimą ir galimybę pririekus sustabdyti dujų importą; mano, kad dujotiekis „South Stream“ neturėtų būti statomas; yra įsitikinęs, kad dėl ES pagalbos Ukrainai siekiant užtikrinti tiekimą reversiniais srautais, toliau įvairinant tiekimo šaltinius, didinant energijos vartojimo veiksmingumą ir veiksmingas sąsajas su ES, padidės Ukrainos galimybės atsilaikyti prieš politinį ir ekonominį spaudimą; šiuo klausimu primena apie strateginį Energijos bendrijos, kuriai 2014 m. pirmininkauja Ukraina, vaidmenį;
19. ragina Tarybą leisti Komisijai nedelsiant paspartinti vizų liberalizavimo procesą Ukrainos atžvilgiu, kad būtų galima palaipsniui pereiti prie bevizio režimo, kaip Moldovos atveju; kol kas ragina ES ir valstybių narių lygmeniu nedelsiant pradėti taikyti laikinas, labai paprastas ir nebrangias vizų procedūras;
20. ragina ES institucijas ir valstybes nares imtis veiksmų ir aktyviai dalyvauti formuojant ES viešąją nuomonę ir palaikant ryšius su verslo bendruomenėmis, siekiant paaiškinti neteisėtų Rusijos veiksmų, kaip grėsmės taikai ir gerovei Europoje, reikšmę ir pasekmes;

21. be to, atkreipia dėmesį į tai, kad pagal Europos Sąjungos sutarties 49 straipsnį Gruzija, Moldova ir Ukraina, kaip bet kuri Europos valstybė, turi europinę perspektyvą ir gali pateikti paraišką dėl narystės Sąjungoje, jei ji vadovaujasi demokratijos principais, gerbia pagrindines laisves, taip pat žmogaus ir mažumų teises bei užtikrina teisinės valstybės principų laikymąsi;
22. ragina Tarybą pasirašyti ES ir jos valstybių narių bei Moldovos Respublikos ir Gruzijos asociacijos susitarimus ir išsamius ir visapusiškus laisvosios prekybos susitarimus; reiškia pritarimą pasiūlymui dėl Tarybos sprendimo dėl ES ir Moldovos Respublikos ir ES ir Gruzijos asociacijos susitarimų laikino taikymo nuo jų pasirašymo momento; primygtinai ragina Europos Sąjungos Tarybos generalinį sekretoriatą sutrumpinti po asociacijos susitarimo pasirašymo atliekamų notifikavimo procedūrų terminus, kad susitarimas galėtų būti pradėtas laikinai taikyti kuo greičiau po pasirašymo; praneša apie savo ketinimą tuo atveju, jei visi reikalavimai bus tenkinami ir asociacijos susitarimai bus pasirašyti, kuo greičiau (dar iki šios Komisijos kadencijos pabaigos) pradėti ES ir Moldovos Respublikos ir ES ir Gruzijos asociacijos susitarimų visiško ratifikavimo procedūrą; ragina skirti toms šalims reikiamą papildomą finansinę pagalbą;
23. ragina ES aktyviau dalyvauti sprendžiant Padniestrės konfliktą, įskaitant ES statuso pakeitimą „5+2“ formato derybose į visavertės derybų šalies statusą;
24. ragina Rusijos Federaciją nebepažeidinėti Gruzijos oro erdvės ir jūros zonų ir griežtai smerkia sienų statymo Abchazijoje ir Chinvalio regione (Pietų Osetija) procesą;
25. ragina Rusiją nedaryti jokio spaudimo Moldovai arba Gruzijai siekiant sutrukdyti pasirašyti atitinkamą asociacijos susitarimą ir išsamų ir visapusišką laisvosios prekybos susitarimą arba atidėti tokių susitarimų pasirašymą; pakartoja, kad asociacijos susitarimų ir išsamių ir visapusiškų laisvosios prekybos susitarimų pasirašymas netrukdo Rytų kaimynystės šalims palaikyti artimesnius santykius su Rusija; reiškia visišką paramą visų Rytų kaimynystės šalių teritoriniam vientisumui ir ragina Rusiją nesiimti jokių priemonių, dėl kurių gali kilti Ukrainos scenarijaus pasikartojimo kitose šalyse pavojus;
26. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms, laikinajam Ukrainos prezidentui, vyriausybei ir parlamentui, Europos Tarybai ir Rusijos Federacijos prezidentui, vyriausybei ir parlamentui.